II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Δεκεμβρίου 1996

σχετικά με τα τηλεματικά δίκτυα μεταξύ διοικήσεων για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών (EDICOM)

(96/715/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 129 Δ τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών [3],

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης [4],

Εκτιμώντας:

ότι η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς προϋποθέτει την εξάλειψη των φυσικών συνόρων μεταξύ των κρατών μελών· ότι, κατά συνέπεια, χρειάζεται ένα ικανοποιητικό επίπεδο ενημέρωσης για το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών με τρόπους που δεν συνεπάγονται ελέγχους, έστω και έμμεσους, στα εσωτερικά σύνορα·

ότι, κατά συνέπεια, τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για τη στατιστική καταγραφή του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών πρέπει να συλλέγονται απευθείας από τους αποστολείς και τους παραλήπτες, με μεθόδους και τεχνικές που να εξασφαλίζουν μεν την πληρότητα, την αξιοπιστία και την επικαιρότητα των στοιχείων, χωρίς όμως να αποτελούν για τους ενδιαφερομένους, και ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, φόρτο δυσανάλογο σε σχέση με τα λογικώς αναμενόμενα από τους χρήστες των στατιστικών αυτών αποτελέσματα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 1991, για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών [5] προβλέπει τη δημιουργία προϋποθέσεων για αυξημένη προσφυγή στην αυτόματη επεξεργασία και στην ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών, ώστε να διευκολυνθεί το έργο των υπόχρεων παροχής πληροφοριών·

ότι θα πρέπει να απλουστευθεί η υποβολή δηλώσεων από τις επιχειρήσεις και να βελτιωθεί συγχρόνως η κυκλοφορία των στατιστικών πληροφοριών, προκειμένου να δημιουργηθεί μια ευρωπαϊκή αγορά πληροφοριών·

ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η κατάρτιση εναρμονισμένων στατιστικών που θα είναι ο συνδετικός κρίκος μεταξύ των στατιστικών του εμπορίου και των άλλων κλάδων, για να συμβάλουν στη διαφάνεια της αγοράς και την εκτίμηση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων·

ότι η προώθηση της χρήσης εναρμονισμένων προτύπων και εννοιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο οδηγεί τελικά στην αποφυγή της περιττής επανάληψης παρόμοιων εργασιών και σε οικονομίες κλίμακας, ευνοώντας παράλληλα και τη δημιουργία νέων υπηρεσιών στον τομέα της στατιστικής τηλεματικής·

ότι οι εργασίες τυποποίησης σε διεθνές επίπεδο στο τομέα της ηλεκτρονικής ανταλλαγής στοιχείων (EDI) συμβάλλουν στη διευκόλυνση του διεθνούς εμπορίου και στην απλούστευση τω σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεων και των διοικήσεων·

---

[1] ΕΕ αριθ. C 343 της 15. 11. 1996, σ. 9.

[2] ΕΕ αριθ. C 295 της 7. 10. 1996, σ. 46.

[3] Γνώμη της 18ης Σεπτεμβρίου 1996 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

[4] Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ αριθ. C 320 της 28. 10. 1996), κοινή θέση του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 372 της 9. 12. 1996), και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1996 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

[5] ΕΕ αριθ. L 316 της 16. 11. 1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3046/92 (ΕΕ αριθ. L 307 της 23. 10. 1192, σ. 27).

ότι η κατάρτιση κοινών στατιστικών προτύπων που επιτρέπουν την παραγωγή εναρμονισμένων πληροφοριών μπορεί να αναληφθεί αποτελεσματικά μόνο σε κοινοτικό επίπεδο, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη· ότι η εφαρμογή των προτύπων αυτών θα γίνει σε κάθε κράτος μέλος υπό αιγίδα των οργανισμών και των ιδρυμάτων των υπευθύνων για την κατάρτιση και δημοσίευση των επίσημων στατιστικών·

εκτιμώντας ότι οι δράσεις που έχουν προορισμό να εξασφαλίσουν τη διαλειτουργικότητα των δικτύων τηλεπληροφορικής μεταξύ διοικήσεων εγγράφονται στο πλαίσιο των προτεραιοτήτων που τέθηκαν για τους προσανατολισμούς σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα τηλεπικοινωνιών·

ότι ένα ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 2 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1995, εγγράφεται στην παρούσα απόφαση για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, χωρίς να θίγονται οι αρμοδιότητες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως καθορίζονται στη συνθήκη·

ότι, με την απόφασή του της 26ης Μαρτίου 1996, το Δικαστήριο ακύρωσε την απόφαση 94/445/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τα τηλεματικά δίκτυα μεταξύ διοικήσεων για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών κρατών μελών (EDICOM) [1], λόγω ακατάλληλης νομικής βάσης· ότι πρέπει, επομένως, να εκδοθεί νέα απόφαση με την κατάλληλη νομική βάση για να καταστεί δυνατή η συνέχιση των δράσεων (EDICOM),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται σύνολο δράσεων εφεξής καλούμενο «EDICOM» (Electronic Data Interchange on Commerce), που θα διευκολύνει τη μετάβαση των περιφερειακών, εθνικών και κοινοτικών συστημάτων προς συστήματα διαλειτουργικά σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με στόχο σε πρώτη φάση, τη συλλογή των δηλώσεων που υποβάλλουν οι επιχειρήσεις σχετικά με τα στοιχεία του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών, τον έλεγχο, την προεπεξεργασία τους και τη διάδοση των σχετικών στατιστικών πορισμάτων.

Τα συστήματα αυτά βασίζονται σε συστήματα πληροφόρησης σε περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, των οποίων η διαλειτουργικότητα εξασφαλίζεται με την ανάπτυξη και χρήση εναρμονισμένων τηλεπικοινωνιών προτύπων, προδιαγραφών και διαδικασιών.

Τα συστήματα αυτά βασίζονται κυρίως στη χρήση τεχνικών μηχανοργανωμένης ανταλλαγής δεδομένων (EDI) για τη διαβίβαση των στατιστικών δηλώσεων. Αυτοματοποιημένες διαδικασίες μπορούν να τεθούν στη διάθεση των αρμοδίων εθνικών και κοινοτικών αρχών, καθώς και των υπόχρεων παροχής των στατιστικών πληροφοριών, σε συμφωνία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

Τα συστήματα αυτά αναπτύσσονται λαμβανομένων υπόψη και των αναγκών που σχετίζονται με τη συλλογή στοιχείων για τις εσωτερικές συναλλαγές.

Άρθρο 2

Η δράση EDICOM εφαρμόζεται για περίοδο τριών ετών, από τις 9 Δεκεμβρίου 1996.

Άρθρο 3

Οι οικείες δράσεις αναλαμβάνονται μόνον εάν υφίσταται αποδεδειγμένα σαφής ανάγκη κοινοτικής δράσης, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και την αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3. Η δράση EDICOM μπορεί, σε συμφωνία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και με κατά προτεραιότητα χρήση των υφιστάμενων τεχνολογιών ή προϊόντων, να περιλαμβάνει κυρίως:

— το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την προώθηση λογισμικών συλλογής, ελέγχου και διαβίβασης των στατιστικών πληροφοριών, καθώς και την υποστήριξη προς τα κράτη μέλη για τη διάθεση αυτών των λογισμικών στις επιχειρήσεις,

— το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την προώθηση λογισμικών λήψης, επικύρωσης, επεξεργασίας και διάδοσης των στοιχείων, την υποστήριξη στους περιφερειακούς, εθνικούς και κοινοτικούς οργανισμούς συλλογής των στατιστικών πληροφοριών, την παροχή κατάλληλου λογισμικού σε αυτούς τους οργανισμούς και, ενδεχομένως, τον τεχνικό εκσυγχρονισμό,

— το σχεδιασμό, την ανάπτυξη, την προώθηση και τη διάθεση τυποποιημένων σχημάτων ανταλλαγής πληροφοριών που βασίζονται στα ευρωπαϊκά και διεθνή πρότυπα,

— το σχεδιασμό, την τεκμηρίωση και την προώθηση των μεθόδων, διαδικασιών και συμφωνιών που θα χρησιμοποιηθούν στις ανταλλαγές πληροφοριών,

— την ενημέρωση των προμηθευτών λογισμικού και υπηρεσιών ως προς τις απαιτήσεις της εθνικής και κοινοτικής στατιστικής.

Άρθρο 4

Κατά την εφαρμογή των δράσεων επιδιώκεται εν γένει:

— να διευκολυνθεί η εισαγωγή και χρήση των εν λόγω συστημάτων δια της προωθήσεως και ευαισθητοποιήσεως, κυρίως των επιχειρήσεων και των χρηστών, την οποία θα αναλάβουν οι αρμόδιοι κοινοτικοί φορείς, σε συμφωνία με τους διεθνείς και περιφερειακούς φορείς,

— να αναληφθούν ειδικές δράσεις υπέρ των λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειακών και εθνικών οργανισμών, για να μπορέσουν να συμμετάσχουν στα εν λόγω συστήματα,

— να ευνοηθεί, αφενός, η χρήση των καταλληλότερων τεχνικών και συσκευών τηλεματικής για να ανταποκριθούν στις ανάγκες του στατιστικού συστήματος και, αφετέρου, η ένταξή τους στα αντίστοιχα ηλεκτρονικά συστήματα των οικείων διοικήσεων.

[1] ΕΕ αριθ. L 183 της 19. 7. 1994, σ. 42.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της δράσης EDICOM και επικουρείται από:

α) την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ [1], όσον αφορά την κατάρτιση, τον υπολογισμό των αριθμητικών μεγεθών και την έγκριση του ετήσιου προγράμματος εργασίας, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 6·

β) την επιτροπή στατιστικών των ενδοκοινοτικών συναλλαγών αγαθών που συνεστήθη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91:

— για την έγκριση των προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών και την αξιολόγηση των σχεδίων και των δράσεων συνολικής αξίας άνω των 200 000 Ecu, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6,

— για τα μέτρα υλοποίησης της δράσης EDICOM εκτός εκείνων που αναφέρονται στο στοιχείο α) και στην πρώτη περίπτωση του παρόντος στοιχείου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 7.

2. Η Επιτροπή ενημερώνεται τακτικά, σχετικά με την εφαρμογή των δράσεων, την επιτροπή που προβλέπει το άρθρο 4 της απόφασης 95/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 1995, για την κοινοτική συμβολή στην τηλεματική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ διοικήσεων στην Κοινότητα (IDA) [2].

3. Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 (α), του παρόντος άρθρου ετήσια έκθεση, όπου θα εκτιμάται η επιτευχθείσα σχέση κόστους/ωφέλειας.

Άρθρο 6

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει την γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζεται στο προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 7

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της σχετικά μ' αυτό το σχέδιο μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της τη γνώμη της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 8

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση της δράσης EDICOM για την περίοδο 1997, 1998 και 1999 ανέρχεται σε 30 εκατομμύρια Ecu. Ενδεικτική κατανομή αυτής της χρηματοδότησης περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

2. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις, εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

3. Η αποδοτικότης των χρησιμοποιημένων πόρων πρέπει να εξασφαλίζεται μεριμνώντας ώστε τα πλεονεκτήματα να είναι ανάλογα με τους διατεθιμένους πόρους.

Άρθρο 9

Στο τέλος της δράσης EDICOM, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση για την υλοποίησή της, ενδεχομένως συνοδευόμενη από προτάσεις περαιτέρω μέτρων.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Δεκεμβρίου 1996.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. HOWLIN

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.
[2] ΕΕ αριθ. L 269 της 11. 11. 1995, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενδεικτική κατανομή μεταξύ των τμημάτων της δράσης EDICOM για τα έτη 1997, 1998 και 1999

(σε εκατομμύρια Ecu)

Κατανομή ανά δράση	1997-1998-1999
I. Θέση σε λειτουργία του τηλεματικού δικτύου	15,3
II. Άνοιγμα του τηλεματικού δικτύου στους υπόχρεους παροχής στατιστικών πληροφοριών	5,6
III. Προσαρμογή των εθνικών και κοινοτικών συστημάτων	2,8
IV. Εργασίες διεθνούς τυποποίησης	1,9
V. Προώθηση, κατάρτιση, υποστήριξη, έλεγχος, συντονισμός	4,4
ΣΥΝΟΛΟ	30